

كلمة المؤلف

كانت نهشة المرسيقين الشرقية ولم تزل يامس الحاجة ال متاجع فنية حديثة باللغة للعربية لدراسة العزف. عل غنلف الآلات الشرقية والغربية .

ولما كانت آلة الكبائب عاملاً وثبيياً مهما أن الحركات الموسقية فعالمية نقد أخذت نفس دوراً كبيراً فعالاً في الموسقين الشرقية ، وقد وأيت وغبة منها في وفع مستوى العرف على هسنده الآلة وخصوصاً من النساسية التعلية الحب النم منهاجاً حديثاً بجرو آلة المكبائب من النظم الافرادية الحاصة التي تسود اليوم جمو التعليم على الكبان .

والطالب الذي يساشر دوامة الكمان دوامة فير مبية ومرتكزة على ادارب داليسي منظم ومنهاج الدوجي متن يتطق واحول الذيبة العلية والسلية يصبح من العمب عليه فيا بعد تصميح الشطائة الذي تأملت الحسب ، عسلا من جوا اساب الذي المسالب الذي يرغب من حدالته في عزف الموسلي الشرقة والملامات العربية المرحجة من اواع الاحداث المجدد في ما يرصله الى ذلك فيضط الى جوالة حسلة المنهاج كما وضع للرسيس الغربة نقط دمن هسا يقعد اداوب الفرف الشرق المهيز وباشا غرباً عن اجواء البينة المشرقة ، ذلك المرسيس المنه المناسبة المرسية ، بسل مي جزء مقيم الاسليس بهذه الورجية في الرجيان والملب بنابة ألم في المردن.

قمن الراجب اذاً الهافطة عليها وصيانتها رحلطها وصياغة منبج على محدد لها ياشي الموسيقي الدربية وارتيعاب ومائلها العلمية ولكن دون الاسادة الى وضعها الشرقي الاصيل.

ولمسا كان الهدف من قيامي بهسندا الجهد الموسيعي وتقديم هذا المنهاج التعليمي هو ساجة المرسيعي الشرقية الى هذا الفعرب من العمل الفني المتين المني على اصول وقواتد منهجية بجددة ، فقد اعتبرت عاولتي هذه رمالة مقدمة واجبة طحمة جورساناً الحبيبة واجبالنا الفنية المصاعدة .

كما توخيت في هذا النهاج الندوج النظم في الغارن بحيث يتاح الطالب ان يشعر بتلدمه التواصل

فيتعلم في مبيل الزيد من التحصيل العلي الدي.

ولا يسمني في نهاية هذه الملدمة الا ان انتدم بالشكر الجزيل من اللجنة النب التي نشكلت في للعهد المرسيعي الوطني اللجناني لدرات مدى احمية وجود هذا الكتاب .

كما الى أوى من واجبي أن انقدم بالشكر العمين المسؤولين في وزارة الغربة الوطنية اللهن يرعون الحركة المغنية ويصلون عل انتشارها وازدهارها ومنهم عل الاخص الاستاذ عبد الرووف قضل اله وثيص مصلحة الشؤون الثقافية والغنون الجيلة الذي لا يوفر جهداً في عنايته بالفن وتشجيع الفنانين

وآمل أن يكون هـــذا المنهاج الجديد الجامع مؤدياً الرسالة التي ننشدها جهاً في المساهد وهنتلف الارساط للوسيفية العامة

واله ولي النوفيق. أميل غصن

محضر جلسة كناب اميل غصى

بتاء على طلب وزارة التربية الرطنية الناخي بتأليف بلغة فنية خاصة النظر في كتاب ومدرسة الكماناللرقية و وهو منهاج دراسي وضعه السيد اميل غدن استاذ الكمان في المهيد المرسيقي الرطني واللسم الشرقي .

تألفت لجنة نضم مدير المهو المرسيني السيد مبقولا دال رئيساً ، وعضوية الاسائذة : جورج فرح انظوان زايسطا ، وعبدالغني شعبان عن النسم اشرقي في المهد المذكور ، وايلي بنجبان عن اسائفة الكمان في القسم الغربي من المهد، والاستاذ توقيق اللباشا عن الاذاعة اللبنانية ، والاستاذ زكي تصيف عن العساملين في الحقل الموسيعي . وقد اجتمعت اللجنة يم الجمعة في ٧ حزيرات سنة ١٩٦٣ في الساعة الخاسة مساد ، وذلك بناء على دعوة رئيسها الاستاذ نيتولا دال ، وتم الاجناع في مكتب قرئيس سيت اطلمت اللجنة على الكتاب المذكور ، وجرى

(أ) - أرب هذا الكتاب المروض على اللجنة هو الأول من نوعه في الشرى المربي لدرات 31 الكيار... الشرقية .

التداول في عنوياته) وبعد مطالب جدياً فررت ما يلي :

- (ب) .. كونه مكملاً وشاملاً لاهم ما يتطلبه عازف الكمان الشرقي من نفهم للانفا_م والاصول الشرقمية وكيفية تطبيقها على آلة الكمان .
 - (ج) _ اعتمد المؤلف في عرضه للدروس الطريقة العالمية المقررة في المتاهج الموضوعة لهذه الآلة .
 - (e) سهل المؤلف استبعاب النفهات الشرقية وتنفيذها بواسطة هذه الآلة _ الكهان إعناده والدوزان، العربي.

وهو الوتو الأول النافي مول الوتر الثالث ريب الوتر الرابس مول

(a) _ ان الكتاب يبسط كثيراً قضية توسيد مناهج الندوبس على هذه الآلة ؛ سبث ان ؛ الله يومنا هذا ينشعد اساقلتة هذه الآلة في اعطاء الدورس طبيا على ظرقهم واجتهادهم الحناصين .

بناء على ما تقدم ترى اللجنة ار.. هذا الكتاب صالح رمفيد التعربس آلة الكيان التعرقية في المعساهد الهرسقية وترصي الفينة باعتاده رسمياً . وبالمناسبة تتقدم اللجنة بالشحر لجهود المؤلف المبذولة في اعداد مسذا فحصّاب الاول من نوعه .

توفيق البلط رئيس المعم الشرق في للميسد ونيس المثرة المرسيدة في الأفاحة المسانية المرسيل الاطسان

عبدالفنى ثعبان

مدير المهد للرسيقي الرطني فلبنال

زكي ناصيف احد العامليز في الحلل الموسيعي

استاذ الخارموني وهكاونتر بوان ووتيس الفوقة الموسلية في المع الموساني اوطني

العلوان وابيطا استاذ البياتو في المهد الوسيقي الوطن في اللسم الشرق وعرج موسيقي في الاذاعة اللبنانية

> أيلي بنجات استاذ هكمان في المهد الموسيقي الوطني في فلسم العرب

كيمية حفون الكمان



ركز اصاببل علم دستات الكمات ولمدانطاه والمالغاهرونيدا الريسم

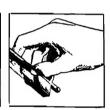


كامرظام تمامان الرس بشكك بترك العمايع لينه دعن للمسك



حليك تركيز يدكه علىعنق الكمان خرافكمان بيركك الشيال وثبتها شماط بين الذفك ألكنند·

كيكفية التتاط النكوس





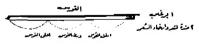


جبا كرعلم جوانب الكمامث

حأول ان تانتط العوس كماحومبيدز تماماً في الرسوم اعلاه

- حلاونات أكدائس المعنت
- الغاتيج ثستعيل لدوزان اطادتار ن ويتعمل لتبيت وخط اللنار
- الغرصء يستعمله لمبك وسنداطلل ۵ الذنب ويستعمل لربط وشداط دنمار
 ۵ الزر و يستعمل لربط المذنب





فكمان اربعث احتار فيما يلميدا سمائها وترقيبها



طريعية استعمال العشوس عسكان الاوسياد المطلعية، سمية الغريب علم الدنار الطلق سيسد.

الاسفلاب وعلامتن الم

أولاً ، بنسم القوير على الما تعلق منام :

الوسط وعلا مت سبب M

الأمريب وعلامتهي ٧

مشتایداً: بشولمسنت اسفن القرمست الحديد مسعدس واجهة بروث مُقطع على الوترا لمطامق وعلائدُ ه علمت بسربهم تقریباً منشالقوست معیالامتفاظ بردجه فرة الصوفت ورنفست.

مثالثًا: بجريرعلى اللمية ادنديت من سحرة القرصف بطريغة فدستنيرة ما يُلا مُلِيلاً نمو الغرسيد ووت امند جفر الصوت، عذر أمسيالقرسي.





الرترالثالشير" ربيعيد"



الومراليا بستيب مهولست



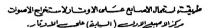
الوترالادلست ربيمس

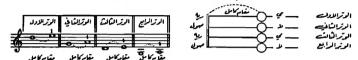


سعسبة العشبوس للاصوبستسياله المستعارة "رونسد" البشيضاء وسلانث السسوداه" منسسوارة



·





ەلىمەون ھامى مقام كاملىي يجديدا بسادالاحهابيوسند بعضها سا فەقتىم مهونت كا المست دالمصول عامد نصف مقام يجديا بسادالاحمايوسند بعضها فضف سا فەقتىم مهونت كا المست وافطرالوسس .

المصولين علوسيا لمقاما وتتعاسلينة ، تعليما وتبيالانبران ولا ذونسيده يحيدام سسنيد وليلت لا بجزد في القومنسيره فيدالوتر اشادعلاما متصالسكونت يجبرت تغيير مهدا القومين من الإمنوارا لديالا جليد ودائلة من قطير الصوف .







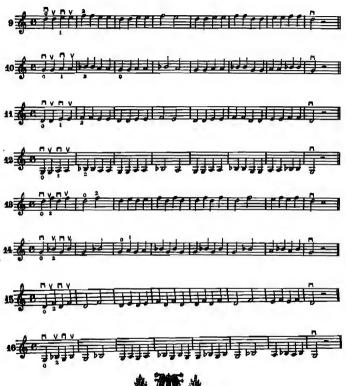
طهيشة استعال الامهسيع الاولس مشابيع،



" تستشيط ، مَامِينت لِمُعَوْمِت مِمْرِمِيتِ بِسُكِ وامُ تكلّ عادْت على طالكان . امن عدم مِنفط التولات على الرز مستبره مينيز و والعنقط الشدر بعض أوثر يسبب مريز مزعم ، لذا لمصاحب الانها المتجعب هذه الإمطار





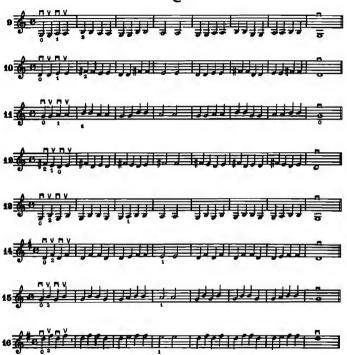




طبعية اداه بعد كامل بين الاصبيعان الاول والشايف.



تابع





لَمُديَّة إدا نصُف بعد بكن الإصبكين التَّابي والتَّالَثُ المبنصرُ.

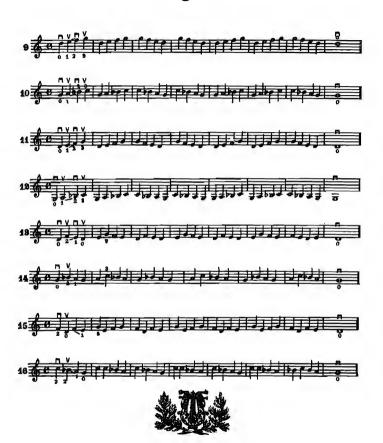






طهيسة ادار بعد كامل بكين الامسسعين الشّاليسب والسّالث معادات المستعلق مساخة نصن يربين الامهديث الولد والدائي.





طريقية اداد بعدكامل بين الأحب عيون المثاليث والرابع (والخنصر)



طيقية إداءنصف بعد ببيك لاصبعين الثايي والثالث



طيقيتة إذاء مقدام بين الإصبيع الشاين والشالث والأول والشايف





دَرْسُ فِي الْوَصْل



دَرِسْ فِي المنفضل وَالموصول بَين صَوتين - في المنفضل وَالموصول بَين صَوتين



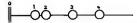
دَرسُ فِي الم وصول بَين ثلاث في أَصَوات

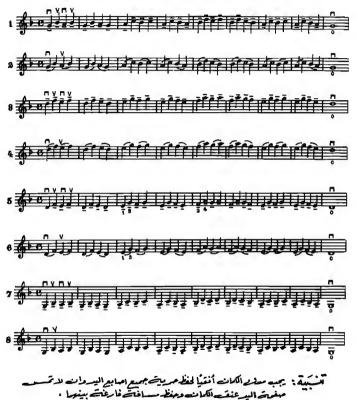


دَرسَ فِي المنفضل والوصول بَين ثلاثة أصوات



درس في الاصوات المنفضله والموضولة بكيزاديع احتوات







دَرسْعلى أوْتَ ارمُخلفَة



درس . في سحب القوس واستغراج الاصوات من ادمَارمُمثلِفة معدّد بيمان الدراد الدين أراد شد أراد .



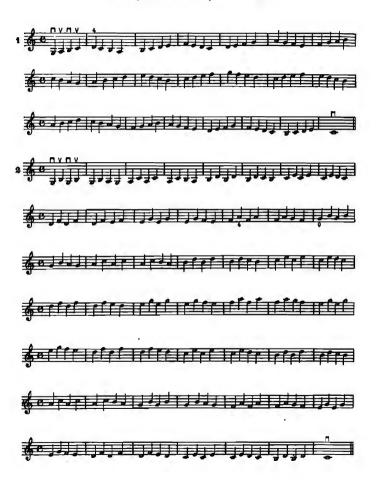
دَرسُ في نصف لبقدمِ نالوَ وَالمطاق إلى الإصبَ عا الأول



ان الاس اعلا بوضيح واكز الاصابع على الاوتار • الاصبح الاولحد (السبايات) بالمتربب من الاقت لاخراج نصف المفام وبقيات الإصابع مركزة علمد ابعاد متساويين مابيوا •



دَرسُ فِي مَنَافات المقام الكبير "دومَاجور" عِمَمَ عَلَى الدو



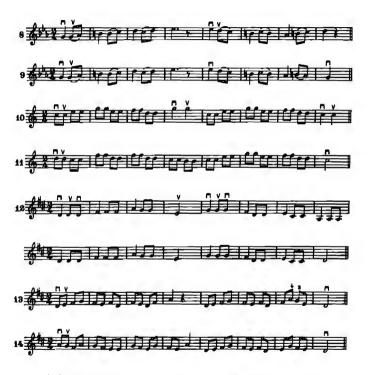


تنديبة ؛ علدكك مبتديمك ان يلم نماطأ بمعرفت مراكز الابعاد الصويميت خصوصاً للعزف علمت الألامت الوثريات الأثريات المائن حموص تزيتيرهن الإحاد سالمت يتعاف بمعرفت مشكير اصابعص على الارتار ،

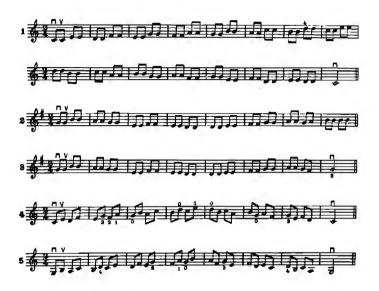


موزانعادم انته لانطلب من المبشوعة في هذا الحقل الصعب تمتيم فركيز اصابعت في مركزها المصويص لاخراج ع الاجواري مباطق ، لذلك من الواحب الابتداء بتمارس سوات تمهدلت الوصوك الحدائفانيت المطاويت ولؤلك الاجدادًا لمت هذا السنوس .





شبيه ، اسك لقرس بين لمماييك بقائت أما ذاعك نيجب امت وكبون وائما لينًا . انت حيدًا لمرسط لعمين سعط الوتركي يكون وائًا ومنع صماكن قامًا ومنوا موتر.



تُنسبية ؛ ترن هل سهد الترسد بضفط متساد بين اسفاه عدسطه مداكسات ان ضفط السيابات للط طورالترسد يجهدان بيشتر توريجيًا مع ابتدار اسفك الترسد عن الوتر ويُغنف ترجيكًا عندافترابيه مناس و فلك رفيت لينعفظ رئات الصونت متساورات ع



تماريت في ذات الين





طبقيتة استعالا لقوش في الاحدوات المنقطة الملقطعتة

ان سربة الغزيوسه هذه بجديدان تصديرعون نحريك الير وأسفك الذراع فقط بسببات حادة مستقيمات خالفات دون ان يعلق الفرسد عذه الوتر ، المسافات المتصلحات في المتوسد ول عزف الأجهارات المنقطات



طيقية استعال القوس في الاصوات الثابت

خرج هذه الاجدادة من سمبة التوسي منداسنليست المص العله أومنت أعلل الحث استبليب دودنه مؤخف كلهور موضح فيذالرسم ادناه

من التوس هذه المقد المقد التوس هذه القرس هذه القرس هذه القرس هذه القرس هذه القرس المدال المد



ضرب ات القوس

دِنتعنولِ مِنرَالِت لِمَوْسِ هذه هِ هِ وَلاستَوْاجِ امُرَاسَت جَاطِفَ قَو يَسَت بِوَاسِطَتَ تَحرُبِكَ احْسَم العفل حين الغرراع . دانت البيره في استمراج هزه الأمهرّانت بجسّب أمنت يكومت نجا دا وَهَ يَا ، وَذَلِكِ بِالْمَن مِصْفَط الأبَهَام والسّبَابِيّة بِخَنْق علىسطاعتوسِت ووابْرفعه عمدًا لأوَار



ضرَبَات القوسِ مِن استفله

تعبله بالطريقات ذاتها إنما منط سفله التوسس فقط مع تحريك الإما بعروالكيرع المسافات الغيد يستفلها التوسيس



الاصوات المنقطة

ان خراف اخراست التر تشکل خرنگامت تغرافتوست على الوثر · تعمل بتحروليث الميروميت وسط التوسست ، ويكر يكونت التغرص معيرنا بجب تحريب منصم البربسرهات دمبلت الغرسست حراً بهيئت اللها بيع ·



قىفزالقوشكلىالوكشر

تّابع



الاصوات المنقطة المردوجة

عن؛ الطريقة هميد الأغراج هدة اصوات منقطعت بمسبس فوسندواجد و تصل بمناحق وتولك الايما بير فقط مولايت الكوع علسان لا يتركك التوسيد الوزر

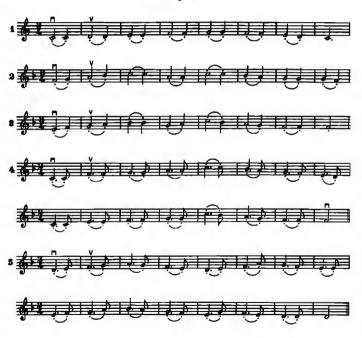


قفزالقوش على لوتد

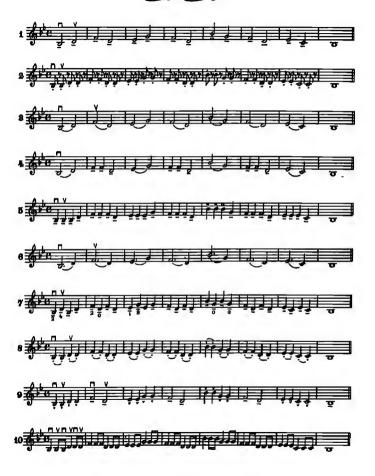
مبتدون زفعت عن الموتسرين الاصوات المفتطسة

عنديا يوجرجيوتين منقطعين مزدوجين وضداديين طريش فخاطهن متصلين بجدب اخراجها بسبهت توسمت واجرة الام لمصطوبيا يتنبى والثانيس خاطهنت وجرز شمل بمركب خفيفست مدند الرسر .

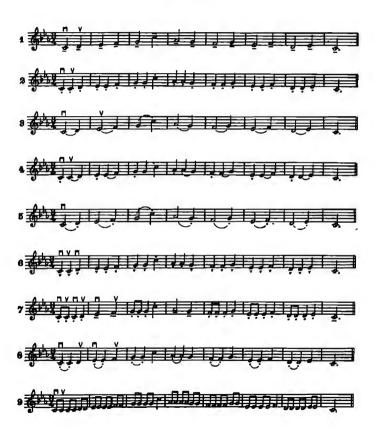
درسعددتمارين مختلفت



تمارين مُخلفة



تمارين مُخِلْف



دَر**سُ فِسْت**َ لِمَسَّافات المَسَافة المثالثــَة



المستافة الرابعست



المتتبافة أنخاميت

تربحه لهذا الغرين انه العويث الخاصد الصميع يخرج من ذات مركم الاصبع الواجرع لمست وترث متفاديع من ولأغزلج الصومت الخاصد كافية نصيف مدافق از أثر نصلت سافت جسب أما تأخير الاصبع من مركزت نصف سياخت المدتقريم صند فصف مسيافت .



المتشافة التبادستية





الكشافة السابسة



المستافة الشامسة





∳∙™ on on on on on on o

تمشدين منوع على اللجسن اعلاه



ذوالبت فالمنقشط



التشافيز





وَدِسْ يَصُفُ لِلسَّافَةَ بِينَ الإصبَّعَيْنَ الشَّالِثَ وَالرَّابِيع

مذاالهم يببن مركزا المصابع كما الوترع تعيب الاصبكين النالث والرابع لاسيخراج نصف العكوت



اجلج انصاف الإصوات على وتتوواحت د



· de tale in in the interior وَ الْمُوالِيْ الْمُوالِيْنِ الْمُوالِيْلِي الْمُوالِينِ الْمُولِينِ الْمُوالِينِ الْمُوالِينِ الْمُوالِينِ الْمُوالِينِي الْمُولِينِي الْمُوالِينِي الْمُوالِينِي الْمُوالِينِي الْمُوالِينِي الْمُوالِينِي الْمُوالِيلِي الْمُوالِيلِي الْمُوالِيلِي الْمُوالِينِي الْمُوالِيلِي الْمُولِيلِي الْ e of the live of the the 7 & C James · de depend Depend of the golden

تمارين على انواع للقوست



ذوالستنين دبشع المستافة إلكاميلة

A DOMESTICATION A THE THE PARTY OF ¿ŤĎŊijġĸijĎĸijĸŊĎijĸŊij ATTICLE AND ASSOCIATION ASSOCI

درسورونید اخراج نصف صورت عل وتر واحد سن الو تر الطاقت الحد ، الاجهبع الأول دين العهبع - الثالث الحد الرابع



الجواج انصاف الاصوات على ونار مخلفة المسافات النصفية

تمسارين





ضيد ؛ عنداللاهٔ عزلمت الإصوات نفسهاعل ذاحته الوتر صعوداً يُرزودا بمجسب وثير. الحاقات الأخيث تجدرا لاصابع لجئ مجانعا على الويتر المساقطة يحظمت دقيف المراجح. الامهدات وعسته التجررا لحد مهيّات غير مبعديت .

درسى فين احتدار الامبعى الرابعي

ان الاصبع الرابع فرند زحف على الوتر يمكنه النديطوليد مرزاً أعلا ونصف حويث العملات المساق ، هذا الانتدار بجب الندين ففذ بإطرم عرائيس وحدث وحديث ابقاء الدنابات ولكنها لينت جداً؛





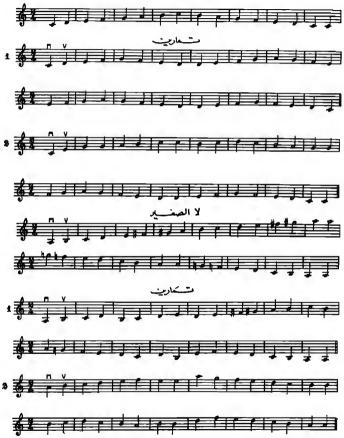
الزجشف أنجسك لي

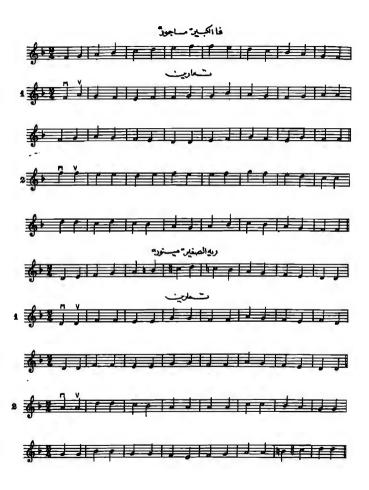
عند تراجعے الاجعے الاول و زحفا الحدالوارہ میکناسے امنے میسیا لحسے مصف موسست وجائنہ علی العیدا منے تبقرے تابت والاجہنجے اللواست وجہ یہ بیتر لیصے متراجعا م زحفاظ کے الوقیر دومت امنے بریقفے عنہ ہے

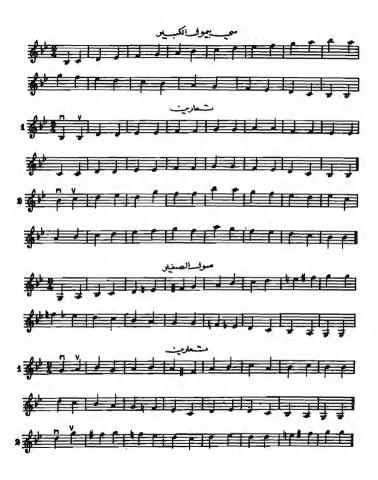




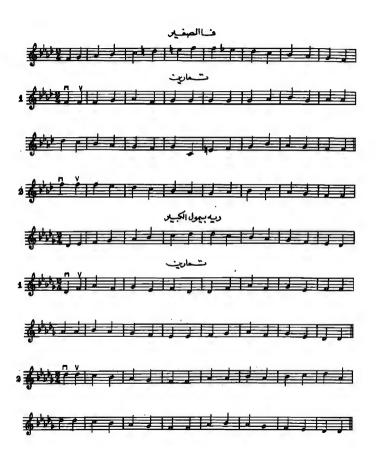
السَلالِم الموسيقية



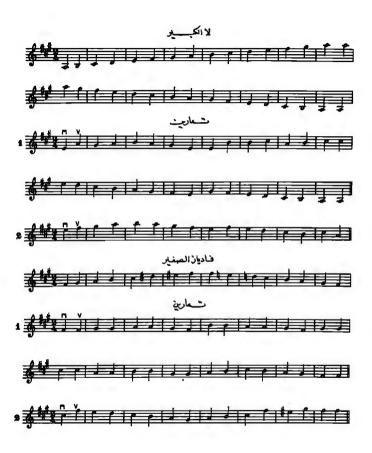




لابيوك ككبير المام الم AND FITTER CIPPITE TO THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY ADDRESS OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY ADDRESS OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY ADD







مررك بالفرك فالشرقيب

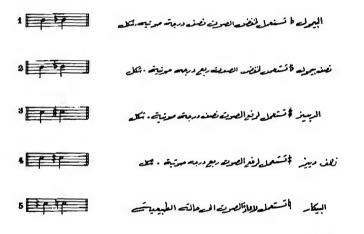


أتجذز الشايي

عتد لامتات التحوية

ان علابات التحييل هي التحيد بمغموليا ترخع ، تخفض الصويت بواد ثلاث هلابات التحييل التحييل التحييل التحييل المربز في ترفع الصويت نصف مقام شكل البرل و تخفض الصويت نصف مقام شكل البرل و تخفض الصويت نصف مقام شكل البرك و تعيد المورث المورث المعرب المدين في المدين المراد في المعرب المربول المدين في المدين في المدين المدين في المدين المدين في المدين ا

بماان موسيق الغرب قد ببشت على سافات موتبهت مركبت صف درجه و ونصف درجة وفعض العامة وتعافد العامة والمعتمدة والمعت المقط ولبست المديم المدرجة سمت وجود فيت موسيقاهم لذكك اكتفوا باستعمالت علامتحديث الديبروالبهولميت المستافات مهوتيات اما الوسيّد العربية فدوميت الأكتروط درجة صوبيت كاطلت وعلى المارية ارباع الدرجة وعلى في المارية الدرجة وعلى وضف و دبيروالفن وضف ورجة والمنطق والموائنة التوييب المصف و دبيروالفن بيمول وطلامتين في غرها الرنعي والمفاص بعرية اجداد العربية المدائد المدينا جمديم اجداد المدوجة المساحة وعلى المنطق المرجة المنطق المنط



مل علامت تحويل بمرفي حقل المي منطقات (موسيتيات لا يوقر منعولها إلاعل العلامات الموسيتيات الني تقع بعدها تمامًا ومركب مفعولها ايضا عل كل العلامات، الموسيتياست الغير تكومين منمدن المقل الراحد اذا كامت كلها مدند نفرست وإحد

اللسَسلةُ فِي لَالْوَيْرِسِيمَةِ مِنْ مَقْسَامِ الواسْتِ



دَرست في مَعْسَام الراسست

MODERATO the jair than 1931 than the thing the البني الراس المالية المناب المناسبة

مقتام النهتاوند

متارين



مقتام بیتات نوی

تمستارين

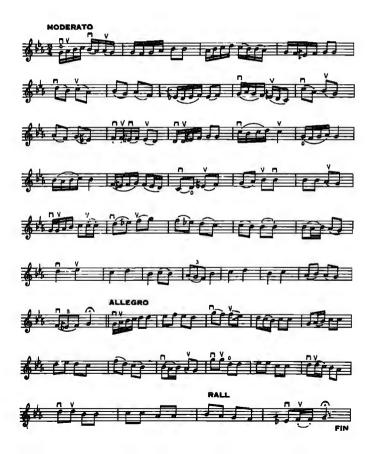


مَقْسَام بِسَيَاتُ نُوى

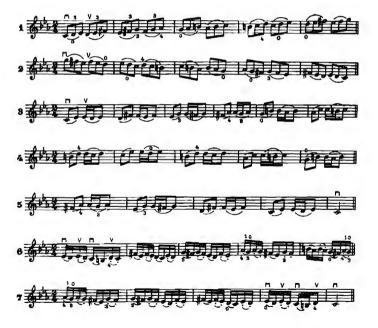
تمستارين



دَرست **فی مق**سیام بیسیات منوی



مَقتام نواشر و المراجع المرا



دَرت في مقسّام النوأشِر

MODERATO

مقتام نكريز

تمسادين



دَرست في مَقسَام السنكوبيز





مَقْسَام بِسَايِّ دوكاه



دَرست في مَقــــام البيـــاييّ د وكاه

finited Colored

مقتام شوري

تر—ارين



دَرست في مقسّام الشوركي

مقتام صبتا مقتارین تستارین



درس في مقسام الصسا



مقتام اليكاه

\$`

تمسكارين



دَرست في مقسّام اليشكاه



مقسّام نيشابوُرك



the din mm mail

دَرست في مَقسام نيشابورك

الكلالدر الراد الكالم المائة # go manango paga ### THE PROPERTY OF THE PROPER

مقتام شدعهبان

تمسادين



دَرست **في مق**سّام شـدّعرسّان





دَرست **فی مقسّام فرّح ف**سّزا



مقتام العرات ترويد المسلسليل المرابع المرابع

الْ فَرُقُ السَّالِي مِنْ السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّالِي السَّالِي السّ freit Circoin it Din

دَرست **في مق**سام ال<u>م ال</u>ص

Proposition of the state of the With the Cartination Printer Control of the Control



دَرست في مقسّام دَاحَةِ الأدوَاحِ

ANDANTE ATTIMET IN THE PARTY OF THE PAR # TO DEPUTE TO THE

عجتة عشيران

درس فی مقسام عجسم عشیران

APPER PROPERTY OF THE PROPERTY # PIN PIN PIN

خيجاز كار A COUNTY OF THE PARTY OF THE PA 🐫 TO OF TOUR TOUR OFFT

SAN POR PROPERTY OF THE PROPER

درس فی مقسّام ا*یج*جّاز کار

Anting with international the state of the s

خِجَاز کارڪردي the contraction of the contracti

دَرمت في مَقـّام أيحجـّـاز كاركردي



مقتام الكردي the property of the second sec

دَرست في مقسّام الكِرم ي

وَ مُولِي اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الل

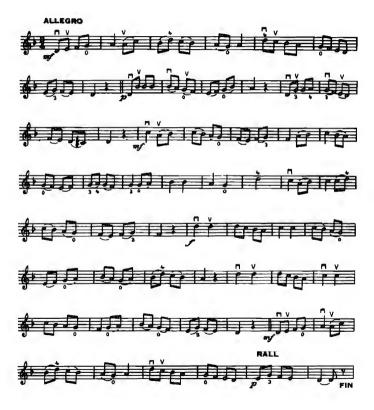
مقسام أيحجساز A Jacobs Production 2 **4 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11**

ة رست في مقسّام أنحجسّاز



مقتام العشاق المصتري مساوات المعاليات المعالمات المعاليات المعاليات المعاليات المعاليات المعاليات المعاليات المعاليات المعالي

دَرست في مقسام العشاق المِصْري



مقتام أنجستيني **LECTION DESCRIPTION** # CLE CONTROL OF THE CONTROL OF THE

دَرست في مَقسَام أنجسَسيني

#Opportunited the state of the ### OF PARTY OF THE PARTY OF TH



مقسام المستسيكاه

تمسارين At The Part of the * THE PERSON NO.

في مقسّام السِنسيكاه # CO I DIN TO I CO I CO I CO I الما المرازية المرازعة **FOR THE PERSON**

مقتام انجهاد کاه

· Pighinip of the property tain Da An Da An

درس في مقسّام أنجهَار كاه

TES III TO THE TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL TOTAL TO THE TOTAL TOT

